

Comunicaciones accesibles: Una visión general



COLORADO
CROSS-DISABILITY
COALITION

Agenda

- Presentaciones + Instrucciones.
- Leyes de comunicaciones efectivas para personas con discapacidades.
- Principios de las comunicaciones accesibles.
- Mejores prácticas para hacer accesibles las comunicaciones:
 - Lenguaje sencillo
 - Plataformas de redes sociales
 - Documentos
- Descanso.
- Mejores prácticas para la accesibilidad de los sitios en la web.
- Recursos adicionales para continuar aprendiendo.
- Preguntas + Respuestas.

¿Qué significa "accesible"?

La comunicación accesible es la práctica de crear y transmitir información de una manera que sea fácilmente comprensible y utilizable por todas las personas, independientemente de su discapacidad. Implica varias estrategias y técnicas para hacer que el contenido sea perceptible, operable y comprensible para todos, incluidos aquellos con discapacidades visuales, auditivas, motoras o cognitivas.*

*Definición adaptada del Oxford Review

Descripción general de las Leyes de Comunicaciones Efectivas para personas con discapacidades.

Estructura general del Ley para Estadounidenses con Discapacidades, ADA

por sus siglas en inglés.

- Título I
 - Empleo
- Título II
 - Entidades públicas
- Título III
 - Lugares de alojamiento público
- Título IV
 - Disposiciones misceláneas



Título II - Entidades públicas

- "excluir[sion] de la participación o [negación de] los beneficios de los servicios, programas o actividades de una entidad pública"42 USCA § 12132.
 - "Una entidad pública **realizará modificaciones razonables en las políticas, prácticas o procedimientos** cuando las modificaciones sean necesarias para evitar la discriminación por motivos de discapacidad"28 CFR § 35.130(b)(7).
- Entidad Pública es " cualquier gobierno Estatal o local; cualquier departamento, agencia, distrito de propósito especial u otra instrumentalidad de un estado o estados o gobierno local"42 Código de los Estados Unidos § 12131 (1)

Título III - Alojamientos públicos

- Título III: "la falta de **modificaciones razonables en las políticas, prácticas o procedimientos**, cuando dichas modificaciones sean necesarias para proporcionar dichos bienes, servicios, instalaciones, privilegios, ventajas o adaptaciones a personas con discapacidades"42 USCA § 12182(b)(2)(A)(ii).
- Se aplica a cualquier empresa privada que se dedique al "comercio que concierne a más de un estado"[.] *Heart of Atlanta Motel*, 379 U. S. 241 (1965).

Título III - Alojamientos públicos

El alojamiento público se define como:

- (A) una posada, hotel, motel u otro lugar de alojamiento, excepto un establecimiento ubicado dentro de un edificio que no contenga más de cinco habitaciones para alquilar o alquilar y que esté realmente ocupado por el propietario de dicho establecimiento como residencia de dicho propietario.;
- (B) un restaurante, bar u otro establecimiento que sirva comida o bebida;
- (C) una casa cinematográfica, teatro, sala de conciertos, estadio u otro lugar de exhibición o entretenimiento;
- (D) un auditorio, centro de convenciones, sala de conferencias u otro lugar de reunión pública.;
- (E) una panadería, supermercado, tienda de ropa, ferretería, centro comercial u otro establecimiento de venta o alquiler;
- (F) una lavandería, tintorería, banco, peluquería, salón de belleza, servicio de viajes, servicio de reparación de calzado, funeraria, gasolinera, oficina de un contador, abogado, farmacia, oficina de seguros, oficina profesional de un proveedor de atención médica, hospital u otro establecimiento de servicios;
- (G) una terminal, depósito u otra estación utilizada para transporte público específico;
- (H) un museo, biblioteca, galería u otro lugar de exhibición pública o colección;
- (I) un parque, zoológico, parque de diversiones u otro lugar de recreación;
- (J) una guardería, escuela primaria, secundaria, de pregrado o posgrado privada u otro lugar de educación;
- (K) una guardería, un centro para personas mayores, un refugio para personas sin hogar, un banco de alimentos, una agencia de adopción u otro establecimiento de centro de servicios sociales; y
- (L) un gimnasio, spa de salud, bolera, campo de golf u otro lugar de ejercicio o recreación.

42 U. S. C. A. § 12181(7).

Sección 504, 29 U.S.C. § 794, y siguientes.



- Se aplica ampliamente a cualquier beneficiario de asistencia financiera federal. 29 U.S.C. § 794(b).
- Incorpora explícitamente los estándares y requisitos de la ADA.
- 29 U.S.C. § 794(d).

Ley del Cuidado de Salud a Bajo Precio

Affordable Care Act, 42 U.S.C. § 18116

- Incorpora la Sección 504 Normas y Remedios
- Se aplica ampliamente (caso CVS)
- "Consideración Primaria"





Leyes del estado de Colorado

- Ley contra la discriminación de Colorado, Colo. Rev. Stat. § 24-34-601, y siguientes y 801, y siguientes
 - Recientemente modificado
- Prácticas comerciales engañosas/requisito de certificación RID, Colo. Rev. Stat. § 6-1-707(e).

¿Qué es "Comunicación efectiva?"

Comunicación que es "tan efectiva como la comunicación con los demás"

- Título II: 28 C.F.R. Parte 35, Apéndice A.
- Título III: 28 C.F.R. Parte 36, Apéndice C.
- Sección 504: 28 C.F.R § 39.160.
- ACA: 45 C.F.R. § 92.202(a).

Expresiva y receptiva



Proporcionar una comunicación efectiva

Ayudas y servicios auxiliares

- Sordo
 - Interpreter, VRI, escribir para cosas simples
- Ciego
 - Lectores, transcribir, acceso digital
- DD, TBI, CP, Neurodivergencia, etc.
 - Servicios versus ayudas
 - Debe modificar las políticas, prácticas y procedimientos

Consideración Primaria

- Título II
- Sección 504
- ACA

"Una entidad pública dará consideración primordial a las solicitudes de personas con discapacidad"

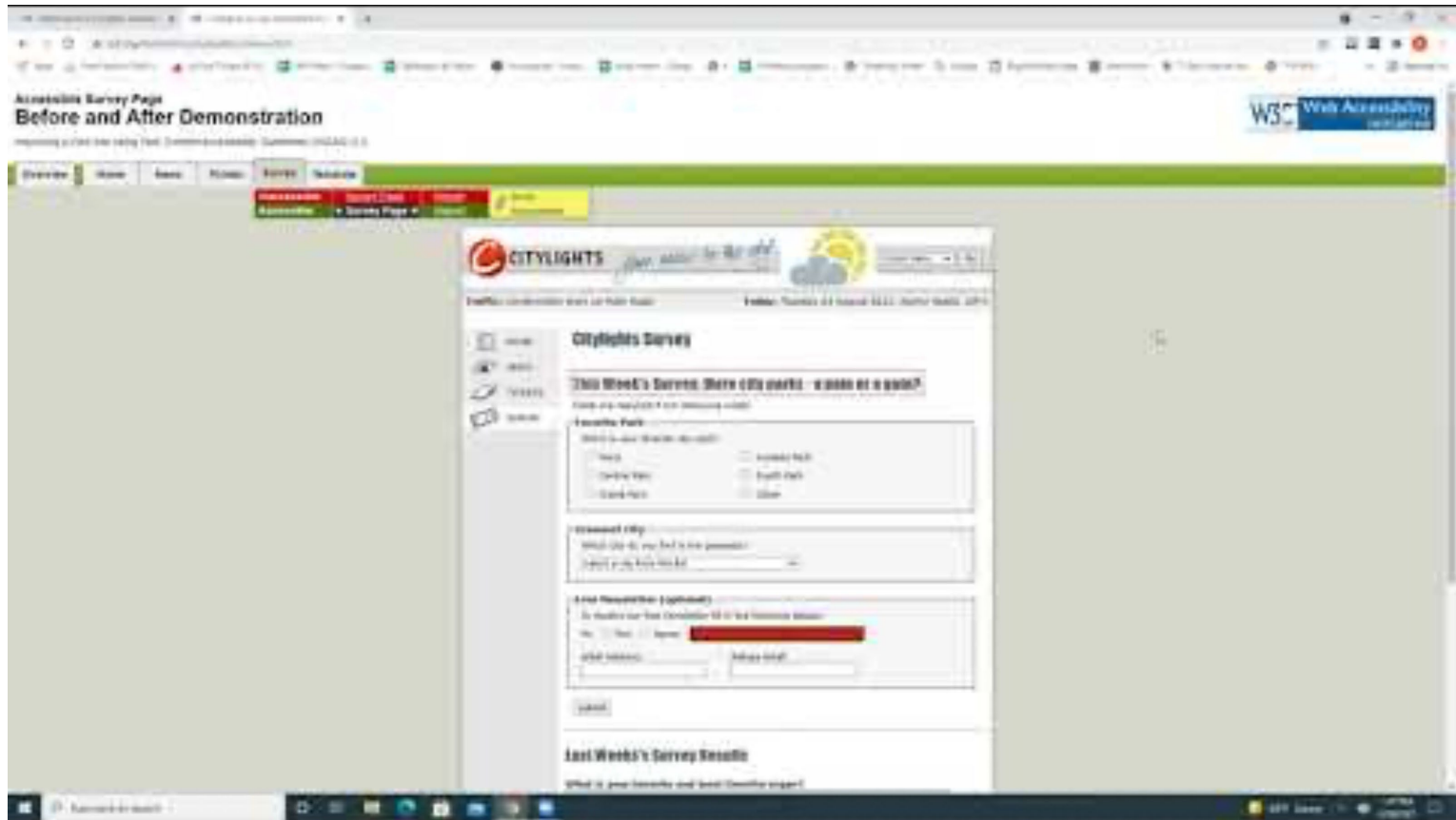
Principios de comunicaciones accesibles.

Mejores prácticas

- Lenguaje sencillo
- Múltiples formatos
- Accesibilidad
 - Para la tecnología
 - Para personas con discapacidad de impresión
- Información claramente organizada
- El primer idioma de las personas
- Contacto de accesibilidad



Lectores de pantalla



Lenguaje sencillo

Lenguaje sencillo: ¿Qué es?

Definición:

El lector o el oyente es capaz de comprender la información la primera vez que la lee o la escucha.

Y

El lector o el oyente es capaz de comprender qué hacer después de leer o escuchar la información.

¿Por qué un lenguaje sencillo?

- Ayuda a todos, no solo a las personas con discapacidades.
- Ayuda a su organización a comunicarse de manera clara y accesible sobre las cosas que más le importan a su organización.
- Le ayuda a aumentar la confianza con su audiencia, miembros y su público.
- Ayuda a su organización a aumentar su audiencia.
- Ayuda a las personas a comprender las medidas que deben tomar (por ejemplo, cómo acceder a los servicios, cómo abogar, etc.).
- Puede aumentar la eficiencia porque las instrucciones y expectativas son claras.

Con un lenguaje tradicional:

Estimados Clientes,

Debido a los recientes recortes presupuestarios realizados por la asamblea general, estamos teniendo que reducir nuestras horas en Generic Food Bank. Sabemos que esto será un inconveniente para muchos, pero no nos quedan otras opciones.

Nuestro nuevo horario será:
Lunes a viernes de 9 a. m. a 2 p. m.
Sábado y domingo – 10am a 1pm

Esperamos que comprenda nuestra necesidad de acortar horas y nos apoye mientras hacemos todo lo posible para servir a la comunidad con los recursos que tenemos actualmente.

Sinceramente, la Organización

Con un Lenguaje Sencillo:

Estimados clientes,

Actualización importante: Cambios en nuestro horario

Debido a los recientes recortes presupuestarios, tenemos que reducir nuestras horas en Generic Food Bank. Sabemos que esto puede ser difícil para algunas personas. Agradecemos su comprensión mientras trabajamos para apoyar a la comunidad con los recursos disponibles.

Nuestro nuevo horario es:
Lunes a viernes: 9 AM – 2 PM
Sábado y domingo: 10 AM – 1 PM

Gracias por su paciencia y apoyo durante este tiempo. Estamos comprometidos a ayudar a la mayor cantidad de personas posible.

Sinceramente, la Organización

Consejos para un lenguaje sencillo

- Use un lenguaje familiar, no jerga.
- Organice el contenido de una manera que tenga sentido lógico.
- Use encabezados descriptivos.
- Use la voz activa para claridad.
- Dividir el texto en bloques comprensibles.

Recursos de lenguaje sencillo

- [The Arc](#) de los EE. UU., The Arc de Colorado, o su capítulo local
- [Digital.gov](#)
- [Plainlanguage.gov](#)
- Center for Plain Language
- [Selfadvocacyinfo.org](#)

Algunas de las mejores prácticas: Diseños universales digitales y de documentos.

Lo básico

- Lenguaje sencillo.
- Contraste de color y fuentes legibles.
 - Serif y sans serif
 - Uso de colores con alto contraste
- Describa o subtitle todas las imágenes, cuadros y gráficos.
- Tenga un contacto claramente designado si alguien necesita algo en un formato alternativo.

Bajo Contraste

Low Contrast

We're Hiring!

Alto Contraste

High Contrast

We're Hiring!

Múltiples formatos: algunos ejemplos

Materiales impresos (en vez
de digitales)

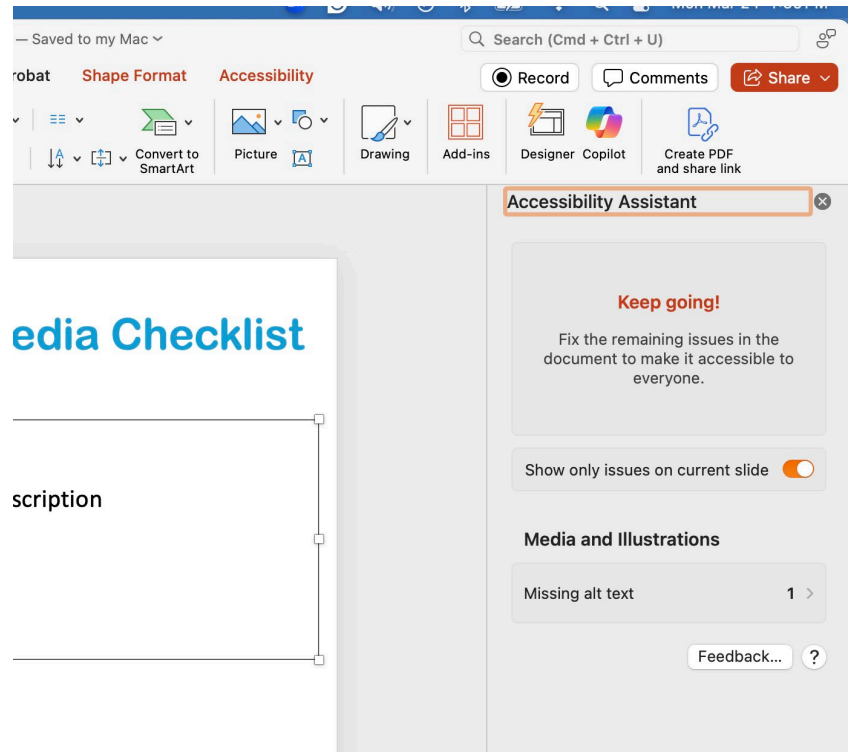
Materiales impresos
grandes

Materiales con Braille

Materiales con contrastes
de color que son legibles

Accesibilidad de documentos

- Algunos formatos de documentos son inaccesibles por defecto. (Los archivos PDF son un gran ejemplo)
- Para esos documentos, asegúrese de utilizar las herramientas de accesibilidad del software (Microsoft Office tiene algunas excelentes herramientas integradas, Google requiere extensiones, Adobe tiene una herramienta incorporada que requiere algo de trabajo)
- No dependa únicamente de la Inteligencia Artificial para generar descripciones de imágenes.



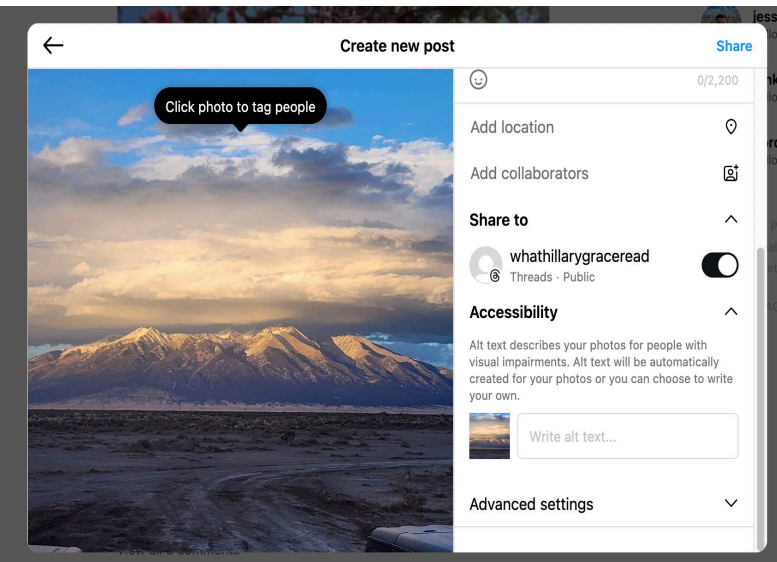
Algunas de las mejores prácticas en Medios sociales

Lista para redes sociales accesibles

- ✓ Fuentes legibles.
- ✓ Texto alternativo y/o una descripción de la imagen.
- ✓ Subtítulos en todos los vídeos.
- ✓ Uso limitado de emojis.

Algunos ejemplos: Texto alternativo

Alternative Text (ALT)



Tag photo

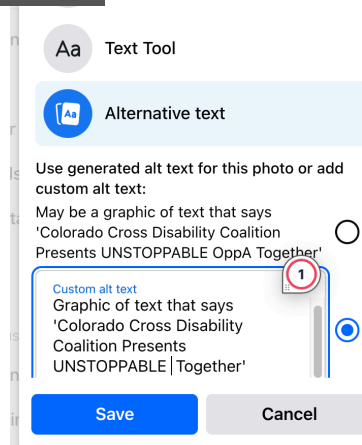


Photo detail



Escribir descripciones de imágenes

Ejemplo 1: Una foto de cinco perros descansando en una cocina. Tres perros, un labrador amarillo mayor, un cachorro labrador negro y un golden retriever mayor miran directamente a la cámara. Los otros dos perros, que son de color óxido, apartan la mirada de la cámara.



Ejemplo 2: Una foto de cinco perros apiñados alrededor del fotógrafo (a quien no podemos ver) en varias poses. Algunos miran directamente a la cámara, mientras que otros miran hacia otro lado.

Añadir subtítulos a los vídeos

- La mayoría de las plataformas de redes sociales admiten subtítulos en su editor de video.
- El software de edición de video de terceros también admite subtítulos.
- La tecnología ha facilitado considerablemente los subtítulos, pero aún necesita que un humano verifique cualquier solución de IA o subtítulos generados automáticamente.



Algunas de las mejores prácticas: Sitios web

Sitios web: mismos principios, circunstancias más dinámicas

- Los mismos principios, pero más cosas en las que pensar.
- Consideraciones de accesibilidad adicionales:
 - Cosas como botones, hipervínculos, hacer clic en la imagen para navegar, etc. son códigos accesibles. Muchas de las funciones divertidas de muchos sitios web tipo conecta y listo (*plug and play*) no son accesibles.
 - Java, en general, no es accesible. Puede obtener complementos para ayudar a que Java sea accesible, pero no es accesible por sí solo.
 - Todos los menús desplegables deben ser navegables mediante pulsaciones de teclas.
 - Todos los documentos cargados deben ser accesibles (recordatorio de que los archivos PDF no son accesibles a menos que las funciones de accesibilidad estén activadas).
 - Use ampliamente títulos de materias clave.
 - El audio y el video deben incluir subtítulos y / o transcripción

Preguntas & Respuestas

Recursos

Pruebas de lector de pantalla

- [NVDA](#) ofrece un lector de pantalla gratuito que puedes descargar y usar para probar documentos.
- El Departamento de Innovación y Tecnología de Illinois tiene una buena [guía](#) para probar la accesibilidad de sus documentos y sitios web con lectores de pantalla.
- [Video](#) de la Universidad de Washington sobre accesibilidad a sitios web y lectores de pantalla.

Accesibilidad de documentos

- Centro de ayuda para *software* (Adobe, Microsoft, etc. todos tienen tutoriales sobre cómo hacer que sus documentos sean más accesibles).
- [Guía](#) de documentos accesibles de la Oficina de Tecnología de la Información de Colorado

Sitios web accesibles

- El [video](#) de *Expand the Room* sobre sitios web accesibles para no desarrolladores.
- [Video](#) de la Universidad de Washington sobre accesibilidad de sitios web y lectores de pantalla.
- Empresas como accessiBI y WebAIM que ofrecen complementos de accesibilidad para su compra.
- [ADA.gov](#) página de accesibilidad de sitios web (no está claro si esto continuará actualizándose).

Recuerde

- ❖ Esfuerzo, no perfección.
- ❖ Organice claramente, describa imágenes y gráficos, y siempre tenga un contacto de acceso.
- ❖ ¡Nunca tenga miedo de preguntar!
- ❖ Hay muchos recursos.



Información de contacto

Hillary Jorgensen

hjorgensen@ccdconline.org

Andrew Montoya

amontoya@ccdconline.org

www.ccdconline.org

Descargo de responsabilidad e información sobre derechos de autor.

Esta presentación está destinada únicamente a fines educativos, y no constituye asesoramiento legal ni crea una relación abogado-cliente entre usted y los abogados del Programa Legal de la Coalición de Discapacidad Cruzada de Colorado. Las opiniones expresadas en esta presentación son las opiniones del autor individual y pueden no reflejar las opiniones de la Coalición de Discapacidad Cruzada de Colorado o del Programa Legal de la Coalición de Discapacidad Cruzada de Colorado.

© 2025

Colorado Cross-Disability Coalition Legal Program
Todos los derechos reservados.